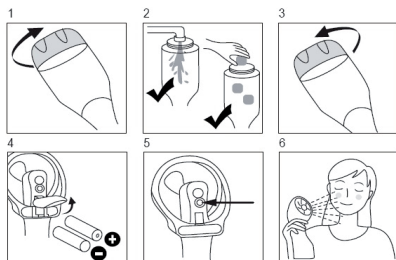


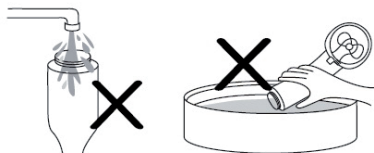


ISTRUZIONI D'USO

VENTILATORE A SPRAY AR5F023P/B



- 1) Capovolgere la bottiglia e aprire il coperchio nella direzione della freccia.
- 2) Riempire lo scomparto dell'acqua con acqua o ghiaccio come mostrato nella figura. E' permesso riempire lo scomparto dell'acqua solo con acqua o ghiaccio. Si prega di evitare la formazione di ghiaccio durante il versamento dell'acqua. Non riempire lo scomparto dell'acqua con acqua o ghiaccio come mostrato nella figura sottostante.



- Non bagnare la superficie della bottiglia poichè potrebbe causare la perdita della protezione internazionale.
- 3) Chiudere il coperchio (in senso orario) come mostrato nella figura.
 - 4) Aprire il vano delle batterie ed inserire batterie 2xAA (non incluse) seguendo i segni "+" e "-"; quindi chiudere il vano batterie.
 - 5) Per azionare il ventilatore, premere il pulsante ON/OFF posizionato sul retro del ventilatore stesso.
 - 6) Per la funzione nebulizzatore, premere la leva cosicchè verrà emessa una sottile nebulizzazione. Il ventilatore crea aria fresca insieme ad un leggero spruzzo nebulizzatore. Rimuovere l'acqua o il ghiaccio dopo l'uso e mantenere il dispositivo asciutto per un futuro utilizzo.

INFORMAZIONE AGLI UTENTI



ai sensi dell'art. 26 del Decreto Legislativo 2 Aprile 2014, n. 49 "Attuazione della Direttiva RAEE 2012/19/EU", relativa alla riduzione dell'uso di sostanze pericolose nelle apparecchiature elettriche ed elettroniche, nonché allo smaltimento dei rifiuti".

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla sua confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti.

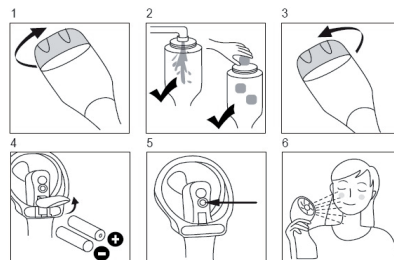
L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri di raccolta differenziata dei rifiuti elettronici ed elettrotecnici, oppure riconsegnarla al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente, in ragione di uno a uno. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura.

Lo smaltimento abusivo del prodotto da parte dell'utente comporta l'applicazione delle sanzioni amministrative previste dalla normativa vigente.

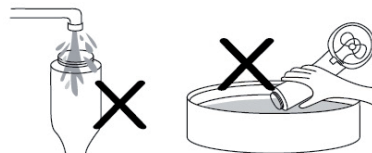


INSTRUCTION FOR USE

FUN SPRAY AR5F02P/B



- 1) Turn the bottle upside down and open the lid in the direction of the the arrow.
- 2) Fill the water box with water or ice as showed in the picture. Only water or ice are allowed to fill into the water box. Please prevent the bottle from icing-up when infusing water. Do not fill the water box with water or ice as showed in the picture below.



- Do not dampen the surface of the bottle in case it causes the loss of international protection.
- 3) Close the lid (clockwise) as showed in the picture.
 - 4) Open the batteries compartment cover and insert 2xAA batteries (not included) following "+" and "-" marks; then close the compartment batteries.
 - 5) To operate the fan, press ON/OFF button lated in the back of the fan.
 - 6) For mist fan function, press the triger and there comes out very fine mist. The fan blows out cool wind together with the fine mist sprying. Clear out the water or ice after use and keep it dry for futuer use.



USER INFORMATION

pursuant to art. 26 of Italian Legislative Decree no. 49 of 2 April 2014 "Implementation of Directive 2012/19/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE)", pertaining to reduced use of hazardous substances in electrical and electronic equipment, as well as to waste disposal".

The symbol of the crossed-out wheelee bin on the equipment or on its packaging indicates that the product must be disposed of separately from other waste at the end of its service life.

The user must therefore take the dismissed equipment to suitable separate collection centres for electrical and electronic waste, or return it to the dealer in case they purchase a new device of equivalent type, at a one-to-one-ratio.

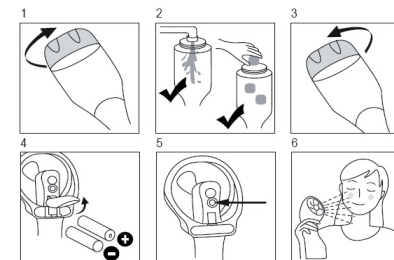
Suitable segregated collection of the equipment for subsequent recycling, treatment or environmentally-friendly disposal helps prevent damage to the environment and to human health, and encourages the re-use and/or recycling of the materials that make up the equipment.

Abusive disposal of the product by the user shall result in the application of administrative fines in accordance with the laws in force.

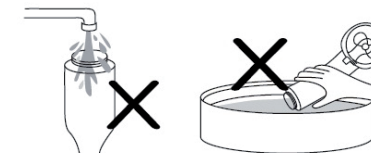


MODE D'EMPLOI

VENTILATEUR SPRAY AR5F02P/B



- 1) Retournez la bouteille et ouvrez le couvercle dans le sens de la flèche.
- 2) Remplissez le récipient avec de l'eau ou de la glace de la façon illustrée dans l'image. Ne remplissez le récipient qu'avec de l'eau ou de la glace. Veuillez éviter que la bouteille ne gèle durant le remplissage. Ne remplissez pas le récipient avec de l'eau ou de la glace comme illustrée ci-dessous.



- Ne mouillez pas la surface de la bouteille au risque d'abimer la protection extérieure.
- 3) Fermez le couvercle (dans le sens des aiguilles d'une montre) comme illustrée dans l'image.
 - 4) Ouvrez le compartiment à piles et insérer 2xAA piles (non comprises) en respectant les signes "+" et "-"; refermez ensuite le compartiment à piles.
 - 5) Pour faire fonctionner le ventilateur, appuyez sur le bouton ON/OFF placé à l'arrière du ventilateur.
 - 6) Pour la fonction brumisateur du ventilateur, appuyez sur la gâchette pour faire sortir une brume très fine. Le ventilateur produit un air frais et vaporise une brume fine. Retirez l'eau ou la glace après utilisation et maintenez le récipient sec pour les utilisations ultérieures.

INFORMATIONS POUR LES UTILISATEURS

au sens de l'article 26 du décret législatif n°49 du 2 avril 2014, Mise en œuvre de la Directive RAEE 2012/19/UE, portant sur la réduction de l'utilisation de substances dangereuses dans les appareils électriques et électroniques, ainsi que sur l'élimination des déchets.

Le symbole de la poubelle barrée, qui se trouve sur l'appareil ou son emballage, indique que le produit en fin de vie doit faire l'objet d'une collecte sélective, séparée des autres déchets.

L'utilisateur devra donc confier l'appareil en fin de vie à un centre de collecte sélective des déchets électroniques et électrotechniques ou le retourner au revendeur lorsqu'il en achètera un neuf de type équivalent, en raison d'un appareil usagé pour un appareil neuf.

La collecte sélective correcte, en vue d'envoyer l'appareil en fin de vie au recyclage, à son traitement et à son élimination de façon écologique, contribue à éviter le risque d'effets négatifs sur l'environnement et la santé et favorise la réutilisation et/ou le recyclage des matériaux qui le composent.

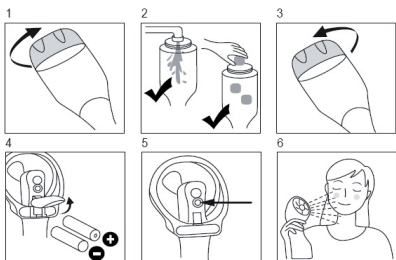
L'élimination abusive du produit par l'utilisateur implique l'application des sanctions administratives prévues par le règlement en vigueur.



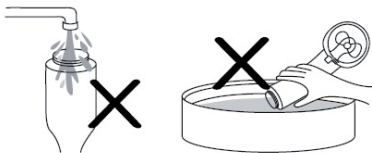


GEBRAUCHSANWEISUNG

SPRAY VENTILATOR AR5F02P/B



- 1) Halten Sie die Flasche über Kopf und drehen Sie den Deckel in Pfeilrichtung.
- 2) Befüllen Sie den Wasserbehälter mit Wasser oder Eis, wie in der Abbildung gezeigt. Zum Befüllen ist nur Wasser oder Eis erlaubt. Bitte verhindern Sie ein Vereisen der Flasche, da ansonsten das Sprühen nicht möglich ist. Befüllen Sie den Wasserbehälter nicht auf die unten abgebildete Weise mit Wasser oder Eis.



- 3) Schließen Sie den Deckel im Uhrzeigersinn, wie in der Abbildung gezeigt.
- 4) Öffnen Sie die Abdeckung des Batteriefaches und setzen Sie 2xAA-Batterien ein (nicht im Lieferumfang enthalten). Achten Sie auf die Zeichen "+" und "-". Dann schließen Sie das Batteriefach wieder.
- 5) Um den Ventilator einzuschalten, drücken Sie den ON/OFF-Schalter an der Ventilatorrückseite.
- 6) Für die Nebelfunktion drücken Sie den Hebel. Sehr feiner Nebel tritt aus. Der Ventilator gibt kühlen Wind zusammen mit sehr feinem Sprühnebel ab. Entfernen Sie das Wasser oder Eis nach der Verwendung und halten Sie den Behälter trocken bis zum nächsten Gebrauch.

BENUTZERINFORMATIONEN

im Sinne des Art. 26 des ital. Gesetzesdekrets Nr. 49 v. 2. April 2014 "Umsetzung der WEEE-Richtlinie 2012/19/EU zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten und zur Entsorgung von Elektro- und Elektronik-Altgeräten". Das auf dem Gerät oder auf der Verpackung angebrachte Symbol der durchkreuzten Abfalltonne weist darauf hin, dass das Produkt nach Ende seines Nutzungslebens von anderen Abfällen getrennt zu sammeln ist.

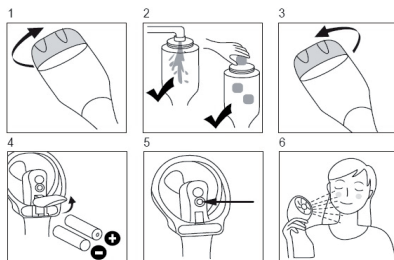
Daher muss der Benutzer das Gerät an seinem Lebensende den geeigneten Sammelstellen für die getrennte Sammlung elektronischer und elektrotechnischer Abfälle zuführen oder es beim Kauf eines neuen gleichwertigen Gerät eins zu eins dem Händler zurückerstatten. Eine angemessene getrennte Sammlung für die spätere Zuführung des abgelegten Geräts zum Recycling, zur Behandlung und zur umweltbezogenen nachhaltigen Entsorgung trägt dazu bei, mögliche negative Auswirkungen auf die Umwelt und auf die Gesundheit zu vermeiden und begünstigt die Wiederverwendung und/oder das Recycling der Materialien, aus denen das Gerät zusammengesetzt ist.

Eine gesetzeswidrige Entsorgung des Produkts durch den Benutzer führt zur Auferlegung der nach geltenden Vorschriften vorgesehenen administrativen Sanktionen.

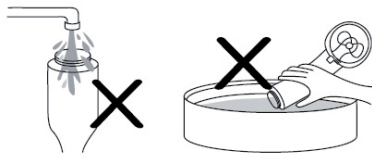


ISTRUCCIONES DE USO

VENTILADOR SPRAY AR5F02P/B



- 1) Ponga la botella boca abajo y abra la tapa en la dirección de la flecha.
- 2) Llene el depósito con agua o hielo, como se muestra en la imagen. Sólo debe ponerse agua o hielo en el depósito del agua. Por favor, evite la formación de hielo cuando se eche agua. No llene el depósito de agua con agua o hielo tal como se muestra en la imagen siguiente.



- No humedezca la superficie de la botella para no perder la protección internacional.
- 3) Cierre la tapa (sentido de las agujas del reloj) como se muestra en la imagen.
- 4) Abra la tapa del compartimento de las pilas e inserte 2 pilas AA (no incluidas) teniendo en cuenta las indicaciones "+" y "-"; a continuación cierre el compartimento.
- 5) Para hacer funcionar el ventilador, presione el botón ON / OFF localizado en la parte posterior del ventilador.
- 6) Para la función de ventilador de nebulizado, pulse el gatillo y obtendrá una nebulización muy fina. El ventilador produce viento fresco junto con un pulverizado de fina humidificación. Limpie el agua o hielo después del uso y manténgalo seco para un uso futuro.

USER INFORMATION

pursuant to art. 26 of Italian Legislative Decree no. 49 of 2 April 2014 "Implementation of Directive 2012/19/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE)", pertaining to reduced use of hazardous substances in electrical and electronic equipment, as well as to waste disposal". The symbol of the crossed-out wheeled bin on the equipment or on its packaging indicates that the product must be disposed of separately from other waste at the end of its service life.

The user must therefore take the dismissed equipment to suitable separate collection centres for electrical and electronic waste, or return it to the dealer in case they purchase a new device of equivalent type, at a one-to-one-ratio. Suitable segregated collection of the equipment for subsequent recycling, treatment or environmentally-friendly disposal helps prevent damage to the environment and to human health, and encourages the re-use and/or recycling of the materials that make up the equipment. Abusive disposal of the product by the user shall result in the application of administrative fines in accordance with the laws in force.



GARANZIA. Condizioni

La garanzia ha validità 24 mesi dalla data d'acquisto.

La presente garanzia è valida solo se viene correttamente compilata ed accompagnata dallo scontrino fiscale che ne prova la data di acquisto. L'apparecchio deve essere consegnato esclusivamente presso un nostro Centro Assistenza autorizzato. Per garanzia si intende la sostituzione o la riparazione dei componenti dell'apparecchio che risultano difettosi all'origine per vizi di fabbricazione.

Viene comunque garantita l'assistenza (a pagamento) anche a prodotti fuori garanzia.

Il consumatore è titolare dei diritti applicabili dalla legislazione nazionale disciplinante la vendita dei beni di consumo; questa garanzia lascia impregiudicati tali diritti.

La Casa costruttrice declina ogni responsabilità per eventuali danni a persone, animali o cose, conseguenti ad uso improprio dell'apparecchio e alla mancata osservanza delle prescrizioni indicate nell'apposito libretto istruzioni.

Limitazioni

Ogni diritto di garanzia e ogni nostra responsabilità decadono se l'apparecchio è stato:

- Manomesso da parte di personale non autorizzato.

- Impiegato, conservato o trasportato in modo improprio.

Sono comunque escluse dalla garanzia le perdite di prestazioni estetiche o tali da non compromettere la sostanza delle funzioni. Se nonostante la cura nella selezione dei materiali e l'impegno nella realizzazione del prodotto che Lei ha appena acquistato si dovessero riscontrare dei difetti, o qualora avesse bisogno di informazioni, Vi consigliamo di telefonare al rivenditore di zona.

GARANTEE. Terms and Conditions

The guarantee is valid for 24 months.

This guarantee applies only if it has been duly filled in and is submitted with the receipt showing the date of purchase. The guarantee covers the replacement or repair of parts making up the appliance which were faulty at source due to manufacturing faults.

After the guarantee has expired, the appliance will be repaired against payment. The manufacturer declines any responsibility for damage to persons, animals or property due to misuse of the appliance and failure to observe the directions contained in the instructions.

Limits

All rights under this guarantee and any responsibility on our part will be voided if the appliance has been:

- mishandled by unauthorized persons

- improperly used, stored or transported.

The guarantee does not cover damage to the outward appearance or any other that does not prevent regular operation. If any faults should be found despite the care taken in selecting the materials and in creating the product, or if any information or advice are required, please contact your local dealer.

GARANTEE. Conditions

La garantie est valable 2 ans à partir de la date d'achat.

Cette garantie n'est valable que si correctement remplie et accompagnée par le ticket de caisse prouvant le jour de l'achat. Pour garantie, on entend le remplacement ou la réparation des composants de l'appareil défectueux à l'origine pour vice de fabrication. Il est toutefois garantie l'assistance (payée) pour les articles hors garantie. La Maison de construction dégage toute responsabilité en cas de dommages à personnes, animaux et choses, à la suite de l'utilisation impropre de l'appareil et à la non-observation des règles indiquées dans le mode d'emploi.

Limitations

Tout droit de garantie et toute notre responsabilité sont dérogés en cas de:

- dommages provoqués par personnel non autorisé.

- emploi, conservation ou transport non adéquats.

Ils sont toutefois exclus de la garantie les pertes de performances esthétiques ou telles qui ne compromettent pas le fonctionnement de l'appareil. Si malgré le soin dans la sélection des matériaux et les efforts dans la réalisation du produit que vous venez d'acheter, vous remarquez des défauts ou si vous avez besoin de renseignements, nous vous prions de bien vouloir contacter le revendeur de votre zone.

GARANTIEBEDINGUNGEN

Die Garantie dauert 24 Monate vom Einkaufsdatum.

Dieser Garantieschein hat nur Gültigkeit, wenn er ordnungsgemäß ausgefüllt und zusammen mit dem Kassenzettel vorgelegt wird. Die Garantie umfasst den Ersatz oder die Reparatur aller Komponenten des Gerätes im Falle von Herstellungsfehlern.

Das Gerät wird ausschließlich nur von einem unserer autorisierten Kundendienststellen zurückgenommen. Außerdem garantieren wir für fachgerechte Dienstleistung (gegen Bezahlung) auch außerhalb der Garantiezeit. Die Herstellungsfirma lehnt jede Verantwortung hinsichtlich Schäden an Personen, Tieren oder Gegenständen ab, die durch unsachgemäße Benutzung des Geräts oder Nichtbefolgen der beiliegenden Bedienungsanleitung entstehen.

Einschränkungen:

Der Garantieanspruch bzw. unsere Verantwortlichkeit erlischt, wenn das Gerät:

- von nicht autorisierten Personen demontiert wurde;

- in unsachgemäßer oder unnormaler Weise zum Einsatz kam,

aufbewahrt oder transportiert wurde.

Weiterhin sind von der Garantie alle äußeren Abnutzungserscheinungen am Gerät, die die Funktion des Gerätes nicht beeinträchtigen, ausgeschlossen.

Sollten, trotz der Sorgfalt bei der Auswahl der Materialien und trotz der Bemühungen bei der Realisierung des Produktes, das Sie erst gerade erworben haben, Defekte gefunden werden oder sollten Sie irgendwelche Informationen benötigen, so empfehlen wir Ihnen, sich an den für Ihr Gebiet zuständigen Fachhändler zu wenden.

GARANZIA. Condiciones

La garantía tiene 24 meses de validez a partir de la fecha de compra.

La presente garantía es válida sólo si correctamente rellenada y acompañada por el recibo donde consta la fecha de compra. En caso de anomalía el aparato deberá ser entregado al servicio oficial, junto con este certificado de garantía.

La garantía comprende la substitución o reparación de las piezas que componen el electrodoméstico que resultan dañadas por defectos de fabricación.

Igualmente, se proporciona asistencia a cargo del cliente a productos no cubiertos por garantía.

El fabricante declina toda responsabilidad por eventuales daños a personas, animales o cosas, derivado de un uso no apropiado del aparato y del incumplimiento de las advertencias indicadas en el correspondiente folleto de instrucciones.

Lmites

Todo derecho de garantía y responsabilidad por parte nuestra caduca si el aparato ha sido:

• abierto por personal no autorizado;

• empleado, conservado, transportado de manera inadecuada o anómala.

Se excluye de la garantía todo defecto estético o aquellos que no comprometen la eficiencia de su funcionamiento.

Si a pesar del cuidado en la elección de los materiales y el empeño en la fabricación del producto que Ud. apenas ha comprado se verificaran desperfectos o si Ud. precisara más información al respecto, le aconsejamos contactar al revendedor de zona.

Prodotto importato da POLY POOL S.P.A. - Via Sottocorna 21/B - 24020 Parre (Bg) MADE IN CHINA